

新汉语

课本

第八册

● 复旦大学国际文化交流学院

XIN
HAN YU
KE BEN



复旦大学出版社

New Chinese Textbook
新 汉 语 课 本

第 八 册

Book VIII

复旦大学国际文化交流学院
Fudan University
International Cultural Exchange School

复 旦 大 学 出 版 社
Fudan University Press

责任编辑：陈硕民

责任校对：陈优生

新汉语课本

第八册

复旦大学国际文化交流学院

复旦大学出版社出版

（上海国权路 579 号）

新华书店上海发行所发行 复旦大学印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 4.875 字数 123,000

1991 年 8 月第 1 版 1991 年 8 月第 1 次印刷

印数 1—3,000

ISBN 7-309-00658-5/H·76

定价：3.40 元

前 言

《新汉语课本》是供来华留学生学习汉语而编写的一部汉语教材。其他外国朋友学习汉语,也可使用。

全书共八册,每册有若干课,每课包括课文、词语、注释、练习等部分。前四册供基础阶段教学用,一年学完。后四册供提高阶段教学用,也一年学完。学完全书可以掌握两千多个常用汉字、四千多个常用词语,熟练运用常用句式和表达手段,在听、说、读、写诸方面,达到顺利进行日常生活、学习、工作的基本要求。

为使外国留学生更好地学习、掌握和运用汉语,我们在编写过程中努力使本书具有科学性、系统性、实用性和趣味性。本着结构与功能相结合的原则,力争既使学生能学到扎实的系统的汉语知识,又使学生能熟练掌握口语和书面语的表达技能,具有较高的汉语实践能力。同时注意语言学习的特点,力求做到由易到难,由浅入深,循序渐进。

本书课文,不少选自已公开发表的作品,根据教学需要,对其中的一些篇幅作了精心修改和删节。在编写过程中,除参考了国内外部分教材外,还得到部分兄弟学校有关专家的帮助和指教。这里一并感谢。

由于我们水平有限,加之时间仓促,错误和不当之处在所难免。我们恳切希望使用本书的同行和读者,提出宝贵意见,以便今后修改。

本书由(按音序排列)蔡传廉、陈晨、陈光磊、贺国伟、胡中行、

金路、廖光霞、秦湘、陶炼、卫梦荣、徐玉明等人编写。

本书英文翻译：赵建、夏国佐、邱晶、张浩。英文审校：孙骥、
吴延迪。

Foreword

"A New Chinese Textbook" is a course for the teaching of Chinese to foreign students studying in China. It can also be used by other foreigners learning Chinese.

The whole series consists of eight books, each containing a dozen lessons. Every lesson has text, vocabulary, notes and exercises. The first four books are designed for students at the elementary level, to be finished in one year. The other four are for advanced students and take another year of study. After working thoroughly through the eight books, the student should have a sound command of 2,000 common Chinese characters and more than 4,000 everyday words and expressions. He will be able to use with ease the basic sentence patterns and expressions, be fairly proficient in listening, speaking, reading and writing, and thus be adequately prepared for living, studying and working in China as far as the language is concerned.

To help foreign students learn the language better, we have worked hard to make the Textbook scientific, systematic as well as practical and interesting.

Drawing on the strengths of both the structural and the functional approaches of language teaching and learning, we have aimed at helping the students to acquire both a solid and systematic knowledge of Chinese and a good command of the practical abilities of speaking and writing the language. Taking into account the basic principles and the usual difficulties of language learning, we have introduced language materials progressively and proceeded from the easy to the difficult in a step-by-step manner.

Many of the texts of this series are taken from published works, with some adaptations and alterations for textbook use. In the course of writing this textbook, we have referred widely to textbooks published both in China and abroad, and have received help and advice from experts in sister universities. For these and other help and advice, we here express our deep thanks.

We will be very glad to hear from both teachers and students who have criticisms and suggestions, which will be valuable when preparing revisions.

This textbook is compiled by (in alphabetic order) Cai Chuan-lian, Chen Chen, Chen Guang-lei, He Guo-wei, Hu Zhong-xing, Jin Lu, Liao Guang-xia, Qin Xiang, Tao Lian, Wei Meng-rong, and Xu Yu-ming.

The English translation is done by Zhao Jian, Xia Guo-zuo, Qiu Jing and Zhang Jie, and is revised and polished by Sun Li and Wu Yan-di.

目 录

第一课	谈读书.....	1
	Lesson 1 On Reading	
第二课	上海的秋天.....	13
	Lesson 2 Autumn in Shanghai	
第三课	傅雷家信.....	24
	Lesson 3 Fu Lei's Letters to His Son Cong	
第四课	明代杰出科学家徐光启.....	37
	Lesson 4 Xu Guangqi, an Outstanding Scientist of the Ming Dynasty	
第五课	严家两兄弟.....	51
	Lesson 5 The Yan Brothers	
第六课	略谈城市家庭养老.....	63
	Lesson 6 Old People in Urban Homes	
第七课	七根火柴.....	77
	Lesson 7 Seven Matches	
第八课	妇女的平等权利问题.....	91
	Lesson 8 Equal Rights for Women	
第九课	柳新秀.....	105
	Lesson 9 Liu Xinxiu	
第十课	中国传统伦理观念与人口问题.....	120
	Lesson 10 Traditional Chinese Ethics and the Population Problem	
词语表	Glossary	136

第一课 谈读书

一、课 文

题目好像很奇怪，只要认识三五千汉字，便可读所有用汉字印刷的书了，书人人会读，何必谈？

然而问题并不如此简单。能读书是一回事，善于读书又是一回事，并不是所有认得若干汉字的人都善于读书。“能”和“善”，相差只是一个字，实际距离却大得很，问题就在这里。

有些青年人，也有些中年人，其中有学生、教师，也有编辑，他们提出问题：怎样才能读好书，作好学术研究工作？特别是在当前学生都奋发读书的气氛中，这个问题就显得更突出了。

要具体地谈各个学科，各个年级的学生该读什么书；或者研究什么题目，这是各个

教研组和研究导师所应该答复的。这里只是谈一些读书的基本经验。

首先是方法问题，一般说来，有两种不同的方法，一种是寻章摘句式的，读得很细心，钻研每一段、每一句，甚至为了一个字，写出多少万字的研究论文，它的缺点是只见树木而不见森林，拣了芝麻却丢了西瓜，对所读书的主要观点、思想却忽略了。另一种是不求甚解式的，这种人读书抓住了书里的主要东西，吸收并丰富、提高了自己，但是不去作寻章摘句的工作。明朝人曾经对这两种方法作了很好的譬喻，说前一种人拥有一屋子散钱，却缺少一根绳子把钱拴起来。后一种人呢，正好相反，只有一根绳子，缺少拴的钱。这两种方法都有所偏。正确的方法是把两者统一起来。对个别的关键性的章节、词句要深入钻研，同时也必须领会书的大意，也就是主要的观点、立场。既要有数量极多的钱，也要有一条色彩鲜明的绳子。

其次是先后问题。先读什么，后读什么？是先读基础的书呢，还是先读专业的书

呢？例如学习中国历史，是先学好中国通史，还是先学断代史或专门史呢？有不少人在这个问题上走了冤枉路，把先后次序颠倒了，不善于读书。其实道理极简单，要修一所房子，不打好基础，这房子怎么盖呢？能把高楼大厦建筑在沙滩上吗？因此，要读好书，必须先打好基础；打好了基础，才能钻研个别问题。基础要求广，钻研则要求深。广和深是统一的，只有广了才能深，也只有深了才要求更广。

“读书百遍，其义自见。”这话是有道理的。有的书必须多读，特别是学习古文，那些范文最好是读到可以背诵的程度。除了多读之外，还得多抄，把重点、关键的词句抄下来，时常翻阅，这样便可以记得牢靠，成为自己的东西了。多读多抄，这个“二多”是必须保证的。

第三是工具问题。认记了字，并不等于完全了解了它的具体意义。有些专门术语随着时代的变化而具有不同的意义，并不是每一个人都容易理解的。解决的方法是善于利

用工具书。也以学习历史为例,不懂得使用辞源,历史人名辞典,历史地名辞典,历史地图,历史年表和历史目录学,在研究历史科学的康庄大道上,也还是寸步难行的。

要多读书,用功读书,同时还得善于读书。

二、词 语

- | | | | |
|----------|-------------------|-------|--|
| 1. 题目 | tímù | (名) | subject, title |
| 2. 何必 | hébì | (副) | there is no need, why |
| 3. 善于 | shànyú | (动) | be good at, be adept in |
| 4. 编辑 | biānjí | (名、动) | editor, edit |
| 5. 当前 | dāngqián | (名) | present; current |
| 6. 奋发 | fènfā | (动) | exert oneself |
| 7. 突出 | tūchū | (形、动) | conspicuous, outstanding; give prominence to, stress |
| 8. 教研组 | jiàoyánzǔ | (名) | teaching and research group |
| 9. 导师 | dǎoshī | (名) | teacher, tutor |
| 10. 答复 | dáfù | (动、名) | answer, reply |
| 11. 寻章摘句 | xún zhāng zhāi jù | | cull phrases but not meaning |
| 12. 细心 | xìxīn | (形) | careful, meticulous |

- | | | | | |
|-----|--|----------|-----|---|
| 13. | 钻研 | zhuānyán | (动) | study intensively, dig into |
| 14. | 缺点 | quēdiǎn | (名) | shortcoming, weakness |
| 15. | 树木 | shùmù | (名) | tree |
| 16. | 拣了芝麻, jiǎn le zhīma
丢了西瓜 diū le xīguā | | | pick up the sesame seeds but overlook the watermelons, mindful of small details to the neglect of large matters |
| 17. | 观点 | quāndiǎn | (名) | viewpoint |
| 18. | 忽略 | hūlüè | (动) | neglect, overlook |
| 19. | 不求甚解 bù qiú shèn jiě | | | not seek to understand things thoroughly |
| 20. | 譬喻 | pǐyù | (名) | metaphor, simile |
| 21. | 拥有 | yōngyǒu | (动) | possess, own |
| 22. | 散 | sǎn | (形) | loose, scattered |
| 23. | 拴 | shuān | (动) | tie, fasten |
| 24. | 相反 | xiāngfǎn | (形) | contrary, opposite |
| 25. | 偏 | piān | (形) | inclined to one side, prejudiced, partial |
| 26. | 章节 | zhāngjié | (名) | chapters and sections |
| 27. | 领会 | lǐnghuì | (动) | understand, grasp |
| 28. | 大意 | dàyi | (名) | main points, gist |
| 29. | 立场 | lìchǎng | (名) | stand, standpoint, position |
| 30. | 数量 | shùliàng | (名) | amount, quantity |
| 31. | 色彩 | sècǎi | (名) | colour |

- | | | | |
|-----------|------------------|-----|--|
| 32. 鲜明 | xiānmíng | (形) | bright |
| 33. 通史 | tōngshǐ | (名) | general history |
| 34. 断代史 | duàndàishǐ | (名) | history of a specific period, dynastic history |
| 35. 专门 | zhuānmén | (形) | specialized |
| 36. 冤枉 | yuānwàng | (形) | wrong, unnecessarily long, costly, etc., not worthwhile |
| 37. 次序 | cìxù | (名) | order, sequence |
| 38. 颠倒 | diāndǎo | (动) | put upside down, reverse, invert |
| 39. 盖 | gài | (动) | build |
| 40. 大厦 | dàshà | (名) | building, mansion |
| 41. 沙滩 | shātān | (名) | sandy beach |
| 42. 古文 | gǔwén | (名) | ancient Chinese prose, prose written in the classical literary style |
| 43. 范文 | fànwén | (名) | model essay |
| 44. 牢靠 | láoào | (形) | firm, strong, dependable |
| 45. 术语 | shùyǔ | (名) | technical terms, terminology |
| 46. 以……为例 | yǐ……wéilì | | take...for example |
| 47. 辞源 | cíyuán | (名) | a Chinese dictionary |
| 48. 年表 | niánbiǎo | (名) | chronological table |
| 49. 目录 | mùlù | (名) | catalogue, list, table of contents |
| 50. 康庄大道 | kāngzhuāng dàdào | | main road, broad road |

51. 寸步难行 cùn bù nán xíng be difficult to move
a step
52. 用功 yònggōng (形) studious, diligent,
hardworking

专 名

1. 明 Míng the Ming Dynasty

三、注 释

(一) 书人人会读,何必谈

“何必”是有什么必要的意思,在句子中作反问的语气表示“不必”。有四种形式:(1)何必+动词或形容词。(2)何必+名词[+动词]+呢。(3)何必+呢。(4)又+何必。例如:

1. 大家都有自行车,何必步行呢?
2. 你我是老朋友,何必客气?
3. 芝麻大的一点小事,何必认真?
4. 何必我来写呢,你自己写吧!
5. 有这么多菜了还要做,何必呢!

(二) 为了一个字,写出多少万字的研究论文

这儿“多少”表示一个不确定的数目,但常常是一个比较大的数目。例如:

1. 我多少年来的愿望终于能够实现了。
2. 我对祖国的怀念是多少话语也表达不尽的。
3. 为了这篇文章,他在灯下度过了多少个不眠之夜。

“多少”作状语,表示或多或少,重在不管多少,强调存在或必须。例如:

4. 你既然看过,多少总还记得一些吧。

5. 大家对你这么热情,你多少也要表示一下。

(三) 见树木而不见森林,拣了芝麻却丢了西瓜

这是两句常用的熟语,森林是由一棵棵树组成的,“见树木不见森林”(也说成“见树不见林”)是指只看到一棵树,而没有看到整个的大森林,常用来譬喻看问题片面,不全面。“西瓜”比芝麻大得多,“拣了芝麻丢了西瓜”譬喻作事情只顾及小部分,忘了大多数,只注意次要的,忘了主要的。

(四) 学习中国历史,是先学好中国通史,还是先学断代史或专门史呢

“史”就是历史。“通史”指连贯地叙述各个时代的史实的史书。“断代史”指记述某一个朝代或某一个历史阶段的史实的史书。“专门史”指记载各种专门学科的历史的史书,如经济史、政治史、文化史等等。

(五) 不少人在这个问题上走了冤枉路

“冤枉路”指本来不必走而走了的路。例如:

1. 你这地方真不好找,东问西问,走了不少冤枉路。

“走冤枉路”常用来比喻作事花费了很多无效的时间和精力。例如:

2. 读书、做学问有人指点,就能少走或不走冤枉路。

(六) 基础要求广,钻研则要求深

“则”作连词用。这儿用来表示对比;它还可以表示两件事在时间上相承,表示因果或情理上的联系,或用在相同的两个词之间表示让步。例如:

1. 老产品已经没人过问,新产品则供不应求。

2. 每发炮弹出膛,则响声震耳欲聋。

3. 物质遇热则膨胀,遇冷则收缩,这是一条普遍的规律。

4. 这东西好则好,只是价钱太贵。

（七）读书百遍，其义自见

这是一句熟语，意思是：书读了很多很多遍，就是没有人解释、指点，书中的意思也会自然而然地明白的，这是强调反复阅读对于深入理解的重要意义。百，表示多、大量；见，是“显现出来”的意思。

（八）除了多读之外，还得多抄

“除了”作介词用，表示不计算在内。跟名词、动词、形容词、小句组合，后面可加“外、以外、之外、而外”。“除了……”可用在主语前，有停顿。“除了”也可以说成“除开”、“除去”。例如：

1. 这方面的情况，除了他们两人以外，别人都不很清楚。
2. 除了请他吃饭以外，我们还准备和他一起去旅行。
3. 除了太长一点以外，这套衣服相当不错。
4. 除上海外，中国还有不少沿海工商业城市。

（九）也以学习历史为例

“以”，文言词，是“用”“拿”的意思。“以……为……”等于“把……作为……”或“认为……是……”。两个“以……为……”并列，后面的“以”可省略。例如：

1. 以粮食产量为例，今年的农业生产获得了大面积的丰收。
2. 学习上的竞赛，要以提高学习质量为出发点。
3. 这次会议以大组发言为主，小组讨论为辅。

（十）也还是寸步难行的

“寸”在这儿用来形容极短或极小。除“寸步难行”外，还可说“寸步不离”、“得寸进尺”、“寸土必争”、“寸草不留”、“手无寸铁”、“鼠目寸光”等。例如：

1. 老俩口相亲相爱，寸步不离。
2. 敌人用飞机和大炮来对付手无寸铁的老百姓。
3. 你怎么这样鼠目寸光，没有远见。
4. 古人用“寸金难买寸光阴”来比喻时间的珍贵。